

ACTIVIDAD DE ICE EN NICHOLASVILLE GENERA TEMOR Y OLA DE RUMORES
ICE PRESENCE IN NICHOLASVILLE TRIGGERS TIDE OF FEAR AND RUMORS

LA VOZ DE KY

¡UN ÉXITO!
LATINO FESTIVAL A HUGE SUCCESS!

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON



- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Sistemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington



AHORA OFRECIENDO
REPARACIÓN
DE PANTALLAS
DE CELULARES



Se habla español. Dueños y empleados latinos.

859-225-1700 kytrade.com

KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES EN KY

859-381-4812



Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

Para información sobre:

- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias



Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:

- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

Burton Family Dentistry

Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

"Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extracciones difíciles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugía oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa."



Cuidado Especial para Personas con Diabetes

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161

www.drsusburton.com

[/dentistasusanburton.dmd](https://www.facebook.com/dentistasusanburton.dmd)

CORTOS LOCALES

Cuando el río suena... piedras trae



Actividad de ICE en Nicholasville genera temor y ola de rumores

LA VOZ

Los rumores de un incremento agresivo en negocios hispanos en Nicholasville, de parte ICE (agencia de Inmigración y aduanas, por sus siglas en inglés) explotaron el martes 19 de septiembre con el arresto de varios empleados en el restaurante Fiesta México en calle Main en el condado de Jessamine, KY.

“Se llevaron a mis amigos”, informó un alarmado informante a La Voz ese mismo martes. “Entraron a eso de las diez y treinta de la mañana y de una vez pidieron papeles. Llegaron en una Dodge color negro sin marcas de ICE”.

El número de los arrestados según los rumores, y de manera no confirmada, variaba entre tres y cinco individuos.

A pesar de nuestras llamadas telefónicas y visita al establecimiento no fue posible comunicarse con los propietarios de ese restaurante.

Esta misma tarde, La Voz logró confirmar de parte de un fuente allegada a ICE que efectivamente tras la búsqueda de un individuo con orden de deportación habían visitado ese establecimiento. No así los otros restaurantes como indicaban los rumores.

Ese martes los restaurantes El Potrillo y Dos Amigos tenían sus puertas cerradas al público.

Por otro lado, una conversación durante la tarde del mismo martes con allegados al restaurante El Potrillo, en

esa misma ciudad, aclararon no ser el blanco de ningún arresto pero sí indicaron tener conocidos que habían sido arrestados en Fiesta México.

Consultadas las agencias de la ley en esa ciudad por La Voz, tanto la policía como la oficina del Sheriff negaron cualquier participación en la actividad o notificación alguna de parte ICE.

El Departamento de Policía sí mencionó haber escuchado de la visita a tres restaurantes y un lavacarros en esa ciudad de parte de la Agencia de Inmigración y Aduanas, ICE.

Sin embargo los rumores de las acciones de ICE no se limitan al martes. Gran cantidad de mensajes y llamadas a La Voz mencionan de actividad de ICE durante el fin de semana pasado en Edgewood Drive. Esa zona alberga apartamentos con gran presencia hispana.

El temor y los rumores también han abarcado Lexington. Así, una ola de rumores de arrestos en diferentes establecimientos comerciales de comida en Lexington también han inundado las redes sociales pero la gran mayoría sin confirmación oficial y sin validez alguna.

Aunque ha sido efectiva la presencia de ICE el martes 19 de septiembre en la ciudad de Nicholasville, Kentucky, no se denota un cambio en el patrón de actividad de parte de ICE y todo sugiere que más que redadas de carácter masivo se limitan a la implementación de una orden específica de captura de algún individuo con asuntos pendientes con Seguridad Nacional o Inmigración.

La administración Trump ha hecho claro que ante un blanco de arresto en un determinado lugar, aquellos o aquellas presentes también serán detenidos si se encuentran en el país de forma indocumentada.

ICE presence in Nicholasville triggers tide of rumors, fear

LA VOZ

The rumors about increasing and aggressive activity of ICE in the city of Nicholasville, KY explode this Tuesday with the arrest of several employees at Fiesta Mexico Restaurant in Main Street in Jessamine County.

“They took my friends”, said to La Voz one scared and alarmed source in condition of confidentiality. “They walked in and asked papers right away. It was around ten thirty in the morning. They came in a black Dodge.”

The number of people taken into custody was not confirmed but some sources pointed out between three and five employees.

La Voz called the restaurant and visited the commercial business but was unsuccessful in contacting the owners.

However, a source in direct contact with ICE confirmed to this newspaper that ICE had effectively visited the business searching for an individual with a warrant. They denied to have raided any other restaurants in that city.

That same afternoon we visited EL Potrillo and Dos Amigos Restaurant but they were closed during their regular schedule.

In relation to this story, we were able to speak to one employee from El Potrillo restaurant and he confirmed no one was arrested in that restaurant but he indicated people they knew at Fiesta Mexico were taken into custody by ICE.

We visited the Sheriff and Police Departments in that city and they cited not being notified by ICE in any of such activities. However, the Police Department mentioned to have heard that ICE had visited a Carwash and the restaurant.

A conflictive story not confirmed but with high incidence of calls and messages in our social network pages pointed out of ICE presence on Sunday at Edgewood Drive apartments in that city. Some mentioned six arrests but the information had not been confirmed.

The fear and the wave of rumors, however have reached the city of Lexington. An important number of calls and messages to La Voz regarding ICE presence in local restaurants in Lexington had not been yet confirmed. In fact, not evidence has been submitted of ICE actions in this city.

Even though, the presence of ICE has been effective in Jessamine County, the pattern seems to follow actions in search of individuals with previous warrants with ICE or Homeland Security and do not indicate any massive raids in commercial businesses or factories.

The Trump administration has made clear that in search of a specific target of arrest any undocumented individual present at the time of the action would be taken into custody by ICE or immigration authorities.

REGRESA A CLASES EN UNA RED MÁS RÁPIDA QUE NUNCA.



metroPCS
DISTRIBUIDOR **AUTORIZADO**

**¡VISITE UN LOCAL PARTICIPANTE DE METROPCS
Y RECIBA ÚTILES ESCOLARES GRATIS!**

VEN A DIVERTIRTE A LA FIESTA DE REGRESA A CLASES DE METROPCS. ¡LOS PRIMEROS 100 NIÑOS RECIBIRÁN UNA MOCHILA GRATIS LLENA DE ÚTILES ESCOLARES ESENCIALES!

29 de julio de 2017 • 3-4pm
2189 Versailles Rd.
Lexington, KY 40504

29 de julio de 2017 • 4:30-5:30pm
1804 Alexandria
Lexington, KY 40504

La oferta está disponible hasta agotar existencias.

FESTIVAL LATINO



¡Un Éxito!

Festival latino brilla

La Voz

LEXINGTON- Con la presentación de artistas regionales y locales durante el Festival Latino 2017 en las Plazas de la Corte Robert F. Stephens, miles de participantes festejaron en medio del color y alegría con música, trajes, conciertos y presentaciones culturales (ver especial fotográfico).

El festival presentó tres días de eventos el viernes 15, sábado 16 de septiembre y una feria de salud el domingo 17 en las instalaciones de Masterson Station.

Como nota principal hace valer la participación de artistas locales con presentaciones de gran calidad y colorido robándose el show y los aplausos del festival Latino 2017.

Muy buenas presentaciones del Kentucky Salsa All-Stars y del baile y mariachi folklórico de la Casa de la Cultura Hispana, así como del grupo regional mexicano Alerta Zero .

Las organizaciones culturales, grupos musicales y artistas basados en Lexington se convirtieron en el motor y la atracción del festival. Gran trabajo de Cirse Perdomo “La Chulis” como maestra de ceremonia y DJ Power en animación.

En su XVII edición, el Festival Latino brilló y ofreció un mejor escenario con gran esfuerzo intentando brindar a toda la comunidad una fiesta de celebración enfocada en la herencia cultural latinoamericana.

El evento es el inicio de un mes de festividades en torno a la herencia hispana durante el mes de la independencia en gran número de los países latinoamericanos.





Festival Latino a huge success!

La Voz

LEXINGTON—Kentucky Salsa all-Stars, Alerta Zero y Casa de las Americas' Mariachi and Folkloric performances, among others, made the headlines during the Latino Festival 2017.

The festival at the Courthouse Plazas in downtown, held last Friday, 15 and Saturday 16 of September, celebrated the cultural heritage of the Latin American community residing in Kentucky. This year's festival strongly relied on local artists to shoulder the bulk of events. The organizing committee was right in its decision to focus on providing space to local artist to share their performances; and they did not disappoint. As result: a colorful festival hoping to grow and get better every year.

Great performance from MC's Cirse Perdomo on animation altogether with Dj power and a new and improved stage and sound provided serious improvement to the Festival.

This event marks the beginning of a series of events celebrating Hispanic Heritage Month in the United States and Kentucky.



THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

C F ABOGADOS
CARMAN & FULLERTON



HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS

859-971-0060

INMIGRACIÓN

RESIDENCIAS PERMANENTES
SIJ. PETICIÓN ESPECIAL PARA JÓVENES
ACCIÓN DIFERIDA (DACA)
DEFENSA EN CASOS DE DEPORTACIÓN
CIUDADANÍAS
ASILO

CRIMINAL

Si enfrenta cargos de:
DUI
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

FAMILIA

DIVORCIOS
ADOPCIONES
CUSTODIAS
CHILD SUPPORT
MANTENIMIENTO
ACCIDENTES

CIVIL

ACCIDENTES
COMPENSACIÓN A TRABAJADORES

www.lexingtonabogado.com

271 WEST SHORT STREET SUITE 101
LEXINGTON, KY 40507

SABEMOS QUE ESTÁS OCUPADO.

¿Estás Preparado?

Nosotros entendemos que tienes cosas importantes que hacer. Pero si pudieras tomar tan solo unos minutos de tu día para preparar un Equipo de Suministros de Emergencia para tú familia, ¿no crees que valdría la pena tu tiempo?

Equipo de Suministros de Emergencia Familiar

- ▶ Suministro de agua potable para 3 días
- ▶ Suministro de comida para 3 días
- ▶ Prendas de vestir, mantas y cobijas, artículos para el higiene
- ▶ Botiquín de primeros auxilios
- ▶ Herramientas - baterías para linternas, etc.
- ▶ Artículos especiales – artículos para las necesidades del bebé, medicina

Prepare un Equipo de Suministros de Emergencia Familiar. Será un tiempo bien invertido.

BeReadyLexington.com



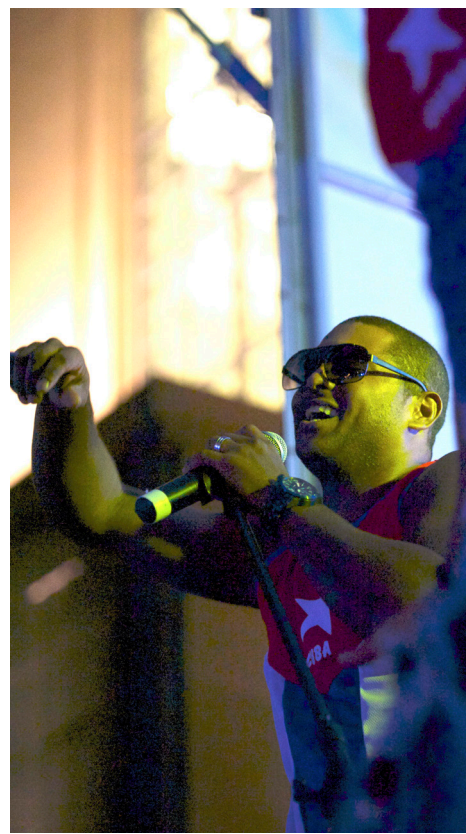
LEXINGTON FAYETTE
EMERGENCY MANAGEMENT



Clark • Estill • Fayette • Garrard • Jackson • Jessamine • Laurel • Madison • Powell • Rockcastle

Este mensaje es publicado por el Programa de Preparación para Emergencias Causadas por Agentes Químicos.

MUSICA





Dan Cummins Chevrolet Buick sirviéndole en su idioma!

En el Boulevard MLK en París, KY (a minutos de Lexington)



Aprovecha grandes ofertas en más de 1,500 autos nuevos y usados

Listos a servirle como usted merece: Fácil, Honesto y en tu idioma!

Conoce al personal de nuestro equipo hispano de ventas

Financiamiento Disponible solo presenta:

Comprobante de ingresos, matrícula consular, W-2, talonario de cheques

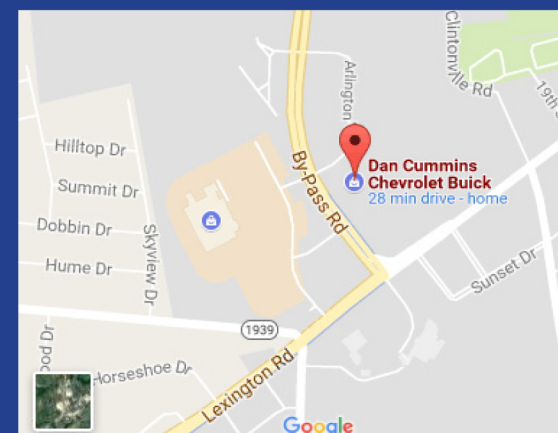
Con ITIN o Licencia MX

Aceptamos todos los tipos de licencia

Enganche de acuerdo a ingresos y precio del auto

Garantía de por vida a autos 2010 o nuevos con menos de 80K millas.

Garantía de motor, transmission, Drive axels, ¡De por vida! \$200 deducible, cambio de aceite 3-5 k por mecánico certificado ASE.



DAN CUMMINS CHEVROLET BUICK

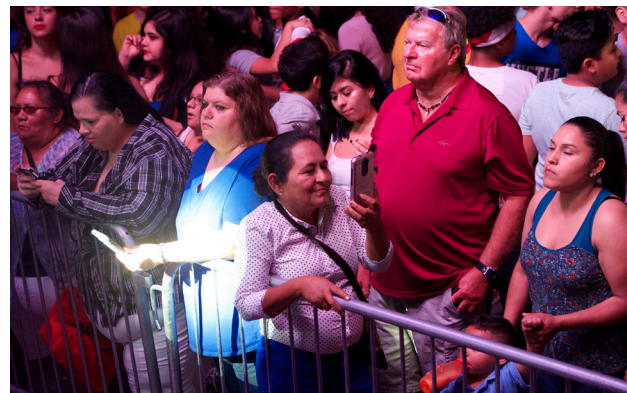
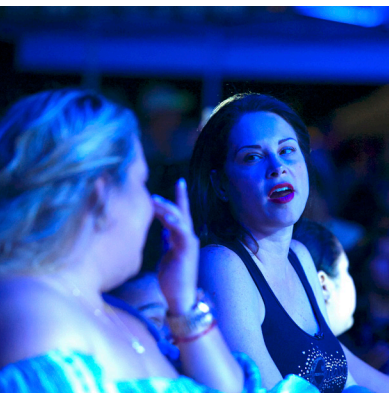
1020 M.L.K. Jr Blvd, Paris, KY 40361

(859) 951-3101 (Línea en Español)

Josuesoriano@dancummins.com

www.dancumminsespanol.com

TE VIMOS



FESTIVAL LATINO 2017 VESTIDOS



Ahora tenemos una
razón para sonreír

GRATIS

EXAMENES &
RAYOS X COMPLETOS
con este anuncio*

*Debe traer o mencionar este anuncio durante su visita

10% de Descuento en Trabajos Grandes



ACEPTANDO NUEVOS PACIENTES - LLÁMANOS HOY!



1640 Nicholasville Rd. Suite 103 | Lexington, KY 40503 | 859-278-0085 | smilelex.com

Tus Ambiciones, Nuestras Oportunidades

Contratando ahora en Lexington, KY

Amazon está contratando en el área de Lexington, KY. Nuestros centros cuentan con lo último en tecnología que en combinación con el trabajo de nuestros asociados comprometidos, convierten en realidad la promesa que hacemos a nuestros clientes.

Beneficios:

- Beneficios comienzan el Día 1
- Plan 401K con Pareo de Contribución de parte de la Compañía
- Programa de Adjudicación de Acciones
- Programa de Asistencia para Matrícula
- Facilidades con Control Climático
- Vestimenta Casual

Conoce más de nuestras oportunidades y llena tu solicitud en línea: amazon.com/empleo



Amazon es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades: minoría/sexo femenino/discapacidad/calidad de veterano/identidad de género/orientación sexual

GUÍA DE RECURSOS DE LA MUJER. RESOURCE GUIDE FOR WOMEN

¿A quién llamo? Who do I call?

Aquí usted encontrará una lista básica de recursos por si tiene dudas o preocupaciones.

Here you will find a basic list of resources if you have any questions or concerns.

Program or Service for Women

Si usted, o alguien que usted conozca ha sufrido o esta en riesgo de cualquier tipo de agresión sexual, hable con un alguien que le pueda ayudar. Servicios son confidenciales.	Rape Crisis Center Agresión sexual - Sexual Assault Hotline 859 253 2511	If you, or anyone you know, has suffered or is at risk of sexual assault, call the hotline. Your identity and the conversations will be confidential.
Violencia domestica no es solamente física. Si usted se siente maltratada emocionalmente o psicológicamente, busque ayuda. Los servicios son confidenciales.	Violencia Doméstica - Domestic Violence 859 253 2615	Domestic violence is not only physical. If you feel you are being abused emotionally or psychologically, seek help. All services are confidential.
Seguro de salud para bebés y niños de familias de bajo ingreso. Su hijo/hija nacido(a) o legalizado en los Estados Unidos puede recibir Medicaid aunque los papas no sean documentados.	Para las Mamás: For Moms: Medicaid (859) 873-3191 - Local Office/ Oficina Local 1855 446 1245 - Department for Medicaid Services (Interpreters available/Interpretes disponibles por tel.) 115 Crossfield Dr Ste D - Versailles	Health insurance for children of low-income families. Children born or legalized in the U.S. May receive Medicaid even if the parents are not documented.
El programa de WIC proporciona nutrición suplemental para mujeres embarazadas, bebés, y niños hasta cinco años. Con WIC se puede comprar leche, formula, queso, huevos, cereal y más.) Para aplicar, y para más información llame.	WIC Winburn WIC Clinic (859) 299-2120 1169 Winburn Dr Ste B, Lexington Ky Wic Clinic 859 225 8567 234 East Third St, Lexington Ky	The WIC program provides supplemental nutrition for women, infants and children until age five. With WIC you can buy milk, formula, eggs, cheese, and more.
El programa "Primer Pasos" proporciona servicios para las familias de niños menores de tres años con atrasos en el desarrollo físico y oral. Terapias pueden ser dadas en su propia casa, o en la guardería, si su hijo/hija califica para los servicios. *Hable con su pediatra acerca del desarrollo su hijo/hija.	First Steps / Primeros Pasos 859 253-0409 343 Waller Avenue Suite 201 Lexington Ky	First Steps program provides services to children age 0-3 with development delays, for example physical and speech. Therapy sessions can be given in the home, or in the daycare, if the child qualifies for services. *Always ask your child's pediatrician about their development.
Recuerde - Solicite un intérprete si lo necesita. Cada vez que usted tenga una consulta médica, es su derecho que un intérprete le acompañe. La clínica/hospital lo providencian para que usted no tenga que traer o pagar a uno.	United tiene el derecho de recibir cuidados médicos en su idioma. You have the right to receive health care in your language. Immigration and legal aid / Inmigración y ayuda legal	Remember - Request an interpreter if you need one. Every time you have a medical appointment, it is your right to have an interpreter accompany you. The clinic/hospital can provide an interpreter, so you don't have to bring or pay one.



LEESTOWN
Dental Center
Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al
859 232 8883
e-mail: contact@leestowndental.com

Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumineers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

**ACEPTAMOS LA MAYORIA
DE LOS PLANES
MEDICOS Y MEDICAID**



Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test

\$69⁰⁰

Telefono: 859 232 8883
CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.



cupón

El Ballet Juvenil del Bluegrass



The Valley Park Outreach Program

2077 Cambridge Dr, Lexington, KY 40504



Open registration
in Valley Park!

Classes start the
18th of September
Clases empiezan el
18 de septiembre



¡Inscripciones abiertas
en Valley Park!

Free registration September 11-14
Monday-Thursday 4:00-6:30 in Valley Park

Inscripciones abiertas del 11 al 14 de septiembre
de lunes a jueves de 4:00 a 6:30 en Valley Park

Bilingual ballet classes for ages 3-12
Free Registration • Affordable Tuition • Scholarships Available

Clases de ballet bilingües para edades de 3-12
Inscripciones Gratis • Colegiaturas Económicas • Becas Disponibles

Mrs. Jennifer Reynolds, Outreach Director
SE HABLA ESPANOL
(859) 740-8418
outreach@bluegrassyouthballet.org



Distribution of non-school materials does not imply
sponsorships or endorsements of the contents by the
Fayette County Public Schools

LexArts has provided funding and support for the Valley
Park Outreach Program through its Fund for the Arts

Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial Sirviendo al Bluegrass desde 1970



Dr. Max Dr. Hornberger Dr. Clark Dr. Ford Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe
Lupita García y Whitney Aguilar
para asistirle en español

Oficinas en Lexington		Oficina en Nicholasville	Oficina en Richmond
2533 Larkin Road Lexington, KY 40503 (859) 278-9376 (800) 432-3610	3141 Beaumont Center Circle, Suite 103 Lexington, KY 40513 (859) 219-1913	203 Fairfield Drive Nicholasville, KY 40356 (859) 885-9139	4097 Atwood Drive Richmond, KY 40475 (859) 623-7711 (888) 623-7770



The Kentucky Center for
Oral and Maxillofacial Surgery

kentuckyoms.com

ESPECIAL DE TEMPORADA

Examen y Radiografía \$59*

*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

HABLAMOS
SU IDIOMA
Pregunta por Melani

- Limpiezas Dentales y Exámenes
- Emergencias dentales
- Rellenos(empastes)
- Dentaduras Parciales y Completas
- Coronas y Puentes
- Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.



GINA
JOHNSON
HIGGINS
DMD

Ofrece tratamientos dentales
para toda la familia

www.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

HOROSCOPO



(21 MAR-20 ABR)

ARIES

ARIES: No está en ti la evasión de los problemas, pues bien sabes que eso no ayuda a resolverlos. El día de hoy deberás enfrentar el asunto que dejaste crecer. Guíate por el sentido común y la calma. Saldrá bien.



(21 ABR-21 MAY)

TAURO

TAURO: Sólo actuando como esperamos que los demás lo hagan, podremos avanzar en la reconstrucción de un sentido cívico, en el cual los valores de convivencia resurjan para bien de la sociedad. ¿No lo crees tú? Haz tu parte.



(22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS

GEMINIS: Eres capaz de engañar a quienquiera que te propongas; la cuestión es con qué fin lo hagas. El día de hoy tendrás que preguntarte si tu motivación no es egoísta. De ser así, podrías estar cavando el hoyo en cual caerás.



(22 JUN-22 JUL)

CÁNCER

CANCER: No rechaces a las personas sin antes tomar en cuenta, sus convicciones, intereses o valores. Porque si les niegas ese derecho puedes perder la posibilidad de conseguir amistades afines a ti, sólo por un prejuicio.



(23 JUL-23 AGO)

LEO

LEO: El día de hoy es muy probable que conozcas a una persona con la cual tienes mucho en común. No olvides que la suerte es una invitación que debemos hacer todos los días. Dicho de otra forma, usa las buenas vibras hoy.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

VIRGO: Sabes emplear el lenguaje con gran precisión; no obstante, procura hoy no abusar de él, no hace falta. Pues los hechos hablan mejor que las palabras, y tú lo has hecho muy bien en ese aspecto. Sigue los acontecimientos.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

LIBRA: La simpatía es una cualidad que tú posees; aunque, en ocasiones la descuides por creer que no necesitas caerles bien a todos. Este día aprovecha ese rasgo para afianzar ese proyecto por el cual has luchado tanto. Déjate ser.



(24 OCT-22 NOV)

ESCORPIÓN

ESCORPION: Ningún problema es más grave que el de no tener claridad sobre lo que se busca en la vida. Hoy, es un buen día, para reflexionar acerca de tus intereses reales. No dejes para después lo que urge esclarecer.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO

SAGITARIO: La deshumanización de las sociedades modernas, con frecuencia, nos contagia sin que nos demos cuenta. Ya que resulta fácil no mirar más allá de uno mismo sin preguntarnos si es esa nuestra elección.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO

CAPRICORNIO: Hoy, es fundamental que alimentes tu espíritu. También él necesita nutrientes como el arte, la cultura, la reflexión. Hay muchas actividades que podrías hacer, escoge de entre las que más te gusten. Es Necesario.



(21 ENE-18 FEB)

ACUARIO

ACUARIO: El día de hoy no te entretengas en actitudes superficiales que sólo distraen tus energías y retardan tu crecimiento espiritual. Para desarrollarlo, debes reír, meditar y usar tu osadía en actos productivos y vitales.



(19 FEB-20 MAR)

PISCIS

PISCIS: La ética, con la que sueles guiarte, enaltece los valores universales del ser humano. Hoy no olvides poner tu mejor sonrisa.

HOROSCOPE



(21 MAR-20 ABR)

ARIES: It is not your nature to avoid problems, because you well know that it doesn't help to resolve them. Today you should face the matter that you have let grow. Be guided by common sense and calm. It will work out.



(21 ABR-21 MAY)

TAURUS: Only by acting like we hope others will act can we move toward reconstructing a civil sense, in which the values of living together return for the good of the society. Don't you think so? Do your part.



(22 MAY-21 JUN)

GEMINI: You are capable of convincing whomever you choose; the question is to what end. Today you will have to ask yourself if your motivation is egotistical. If it is, you could be digging your own hole.



(22 JUN-22 JUL)

CANCER: Don't reject people before taking into account their convictions, interests and values. Because if you deny them that right you could lose the possibility of finding friends like you, just because of a prejudice.



(23 JUL-23 AGO)

LEO: Today it is very likely that you will meet a person with whom you have a lot in common. Don't forget that luck is an invitation that we should look for everyday. In other words, use the good vibes today.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO: You know how to use language with great precision; nevertheless, be careful today not to abuse it, it's not necessary. Actions speak louder than words, and you have done very well in this aspect. Follow the events.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA: Sympathy is a quality that you possess; even though, on occasions you forget it, believing that you don't need to be friends with everyone. Today take advantage of this side of you to secure that project that you have been working for. Let yourself be.



(24 OCT-22 NOV)

SCORPIO: No problem is worse than not having clarity about what you are looking for in life. Today is a good day to reflect on your true interests. Don't leave for later what urgently needs clarification.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITTARIUS: The dehumanization of modern societies, frequently, infects us without us noticing. Since now it is easy to not look any farther than ourselves, without asking if this is our choice.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORN: Today, it is fundamental that you nourish your spirit. It also needs nutrients like art, culture and reflection. There are a lot of activities that you can do. Pick the one you like the most. It is necessary.



(21 ENE-18 FEB)

AQUARIUS: Today don't be entertained by superficial attitudes that only distract your energies and stunt your spiritual growth. To develop it you should laugh, meditate and use your audacity in productive and vital acts.



(19 FEB-20 MAR)

PISCES: Ethics, with which you usually guide yourself, exalt the universal values of being human. Today, don't forget to put on your best smile.

GROSSO



**Nike MercurialX
Vapor X Ronaldo
Firm Ground Cleats**

\$139.99 – \$177.43



**Champion's League
Finale Top Training
Soccer Ball**

\$29.29 – \$40.00

**Nike Mens
Barcelona Home
Stadium Jersey
[LOYAL BLUE]**

\$89.45 – \$91.99



Lavozky.com Presenta

La Tienda Digital

CLOTHING • SHOES • ACCESSORIES • ELECTRONICS
JEWELRY • HOME AND KITCHEN • FOOD

lavozky.com/latienda

Pegasus Place Apartments



OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

- 1 RECAMARA - 750 SQ Feet
 - Standard: \$ 570.00 / Mes
 - Renovado: \$ 595.00 / Mes
- 2 RECAMARAS - 950 SQ Feet
 - Standard: \$ 625.00 / Mes
 - Renovado: \$ 695.00 / Mes

Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

DETALLES DE COMODIDADES

- * UNA y DOS recamaras disponibles
- * Agua, Basura y Albañal incluidos
- * Closets amplios
- * Se aceptan mascotas
- * Piscina privada
- * Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
- * Lavandería abierta 24-horas
- * Pregunte por habitaciones renovadas
- * Cerca de 'Downtown', UK Campus y Fayette Mall



Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

! LLAMENOS HOY !

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : pegasusplacemanager@gmail.com

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

DEL 6 AL 28 DE ESTE MES

El Otoño es emocionante en Keeneland

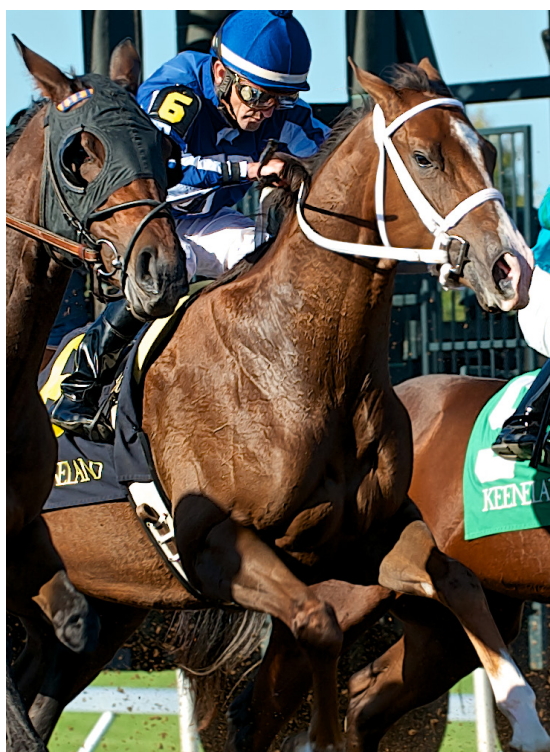


LA VOZ

LEXINGTON-Asistencias récord, finales de fotografía, clima inmejorable, y la crema del mundo equino con sus mejores jinetes y extraordinarios caballos se dan cita actualmente en el hipódromo de Keeneland durante la temporada de otoño. Las carreras que se extienden desde el 6 hasta el 28 de octubre se presentan como la gran oportunidad para descubrir el alma del Bluegrass en un espíritu de gran diversidad, diversión y emociones de alto voltaje.

Recuerda:

- Las puertas abren a las 11 a.m.
- La admisión general es \$5 por persona; Niños menores de 12 años entran gratis
- La primera carrera es a las 1:15 p.m.
- Estacionamiento gratis
- Carreras de miércoles a domingo



FROM THE 6TH TO THE 28TH
Keeneland fall meet...excitement!

LA VOZ

LEXINGTON – Record attendance, photo finishes, beautiful weather and the cream of the crop of the equine world, with its best jockeys and extraordinary horses, are all currently to be had at Keeneland during its Fall Meet. The races run October 6-28 and offer the opportunity to discover the soul of the Bluegrass in a diverse, fun and emotional environment.

Important information:

- Gates open at 11 a.m.
- General admission is \$5 per person; children 12 and under admitted free.
- First race is at 1:15 p.m.
- Parking is free.
- Races Wednesday to Sunday



AN EXHIBITION OF LATINO ARTISTS

BLEND 2017

CENTRAL LIBRARY GALLERY
DOWNTOWN ARTS CENTER
SEPTEMBER 9 - NOVEMBER 4

El Ballet Juvenil del Bluegrass



The Valley Park Outreach Program

2077 Cambridge Dr, Lexington, KY 40504



Open registration
in Valley Park!

Classes start the
18th of September

Clases empiezan el
18 de septiembre



¡Inscripciones abiertas
en Valley Park!

**Free registration September 11-14,
Monday-Thursday 4:00-6:30 in Valley Park**

**Inscripciones abiertas del 11 al 14 de septiembre
de lunes a jueves de 4:00 a 6:30 en Valley Park**

Bilingual ballet classes for ages 3-12
Free Registration • Affordable Tuition • Scholarships Available

Clases de ballet bilingües para edades de 3-12
Inscripciones Gratis • Colegiaturas Económicas • Becas Disponibles

Mrs. Jennifer Reynolds, Outreach Director

SE HABLA ESPANOL

(859) 740-8418

outreach@bluegrassyouthballet.org



Distribution of non-school materials does not
imply sponsorships or endorsements of the
contents by the Fayette County Public Schools

LexArts has provided funding and support for
the Valley Park Outreach Program through its
Fund for the Arts



**Desigual
Women's
Dress Sofi**
\$26.51 – \$99.09



**Desigual
Kenia
Kaiin Bag**
\$65.83



**adidas Performance
Women's Yvori
Cross-Trainer Shoe**
\$63.02 – \$90.00



**Apple Watch
38MM & 42MM**
\$251.98 – \$299.99

Lavozky.com Presenta
La Tienda Digital

CLOTHING • SHOES • ACCESSORIES • ELECTRONICS
JEWELRY • HOME AND KITCHEN • FOOD

lavozky.com/latienda



Tienda de Omar campeón béisbol Las Américas

LA VOZ

LEXINGTON-Este pasado sábado 16 de septiembre en el parque Coolivan en calle 6ta, el equipo Tienda de Omar celebró la obtención del campeonato del béisbol local de la Liga Las Américas luego de derrotar al equipo Rieleros con un categórico marcador de 9 carreras contra 3.

El equipo Quintero logró alcanzar el título luego de ganar el primer partido 7 carreras contra 3 en una serie al ganador de 2 de 3 juegos.

Omar wins Las Americas Baseball crown

LA VOZ

LEXINGTON-On Saturday, September 16, at Coolivan Park on 6th Street, the team Omar Store (Quinteros) won the Las Americas Baseball League 2017 Championship. Omar defeated team Rieleros with a slamming score of 9 runs to 3 to grab the title.

Omar Store won the championship after winning the first game 7 to 3 on Friday night and sealing the victory next day for the best in a series of three games.





The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

407 North Broadway Lexington, Ky 40508 Tel: 859-537-0393



Divorcio y Custodia

Criminal

Inmigración

Violencia Doméstica (VAWA)

DACA

Fianzas de ICE Bond Hearings

Casos Deportación

Visas Temporales

Visas U

Green Card de Base Laboral

Green Card de Base Familiar

Green Card con base de inversión

Renovación de Green Card

Ciudadania

Hablamos Español, Consulta \$25

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración





**Ahora con Nuevos Horarios
y programación más variada**

Lunes A Viernes: 8:00am-5:00pm

Sábados: 8:00am-6:30pm

**Domingos: 8:30am-10:30am
y 12:00pm-5:00pm**

**Oficina 859-270-8445
y Estudio 859-987-7550**

KAIZANDU CHAMÁN CURANDERO

REGRESOS, UNIONES AMARRES DE AMOR



Hoy mismo puedes empezar a recuperar, atraer o conquistar a la persona que amas.

Salve su matrimonio, evite la separación.

Retire amantes y personas entrometidas. Te libero de todo trabajo vudú, brujería o maleficio.



¿Sufre de una enfermedad desconocida? ¿Se toma las Medicinas y no se cura? ¿Impotencia sexual? ¿El dinero no le Rinde? ¿Su negocio no prospera?

¡TRIUNFAMOS DONDE OTROS FRACASAN!

¡GARANTIZADO!

(205) 356-7547



(205) 356-7547 - 2166 hwy 31 pelham AL 35124



**Nike MercurialX
Vapor X Ronaldo
Firm Ground Cleats**

\$139.99 – \$177.43



**Champion's League
Finale Top Training
Soccer Ball**

\$29.29 – \$40.00



**Nike Mens
Barcelona Home
Stadium Jersey
[LOYAL BLUE]**

\$89.45 – \$91.99

**Lavozky.com Presenta
La Tienda Digital**

CLOTHING • SHOES • ACCESSORIES • ELECTRONICS
JEWELRY • HOME AND KITCHEN • FOOD

lavozky.com/latienda

¿Te gusta la radio?

¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!

Si quieres ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington,
envía un mensaje a elpulsolatino957@gmail.com o por medio de nuestra
pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

**El Pulso Latino 95.7 FM es
una radio para y por la comunidad.
Todos están invitados a participar.**

el PULSO
95.7FM *latino*

Teléfono de la estación: (859) 721-5688
Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508

TABLA DE POSICIONES

FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION OUTDOOR PRIMERA DIVISION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BLUE WATER	10	38	10	+28	9	0	1	27
2.-TETILLAS	10	17	3	+14	8	2	0	26
3.-CAÑITAS	10	14	11	+3	6	1	3	19
4.-COMAYAGUA	10	25	12	+13	5	3	2	18
5.-PALERMO	10	21	15	+6	5	3	2	18
6.-AZTECAS	10	19	12	+7	4	3	3	15
7.-ZERMEÑO'S	10	22	20	+2	4	1	5	13
8.-DON TAKO	10	25	24	+1	4	1	5	13
9.-LA UNION	10	19	29	-10	3	0	7	9
10.-MONACO	10	4	13	-9	2	0	8	6
11.-INDEPENDIENTE	10	6	21	-15	1	0	9	3
12.-JUVENTUS	10	6	46	-40	0	0	10	0

OUTDOOR SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-GALAXI	11	27	10	+17	9	0	2	27
2.-CHIVAS	11	21	18	+3	8	1	2	25
3.-LA LIBERTAD	11	38	11	+27	7	3	1	24
4.-DPVO PARIS	11	30	15	+15	7	0	4	21
5.-AGUILERA	11	23	18	+5	6	2	3	20
6.-ARACELI'S	11	20	19	+1	6	2	3	20
7.-REAL MADRID	11	25	24	+1	5	1	5	16
8.-RESTO DEL MUNDO	11	21	20	+1	3	6	2	15
9.-TOROS NEZA	11	18	19	-1	4	1	6	13
10.-TAQ. LOS NIETOS	11	17	32	-15	4	1	6	13
11.-DPVO VERSAILLES	11	17	17	0	3	2	6	11
12.-HONDURAS	11	12	24	-12	3	2	6	11
13.-LA CABAÑA	11	8	15	-7	3	1	7	10
14.-GRAND VIEWS C.	11	6	23	-17	1	1	9	4
15.-VALENCIA FC	11	4	23	-19	0	1	10	1

OUTDOOR SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-DPVO ANGEL	11	29	10	+19	9	0	2	27
2.-TOTTENHAM	11	21	12	+9	8	1	2	25
3.-ARIETES	11	25	15	+10	7	1	3	22
4.-FIRPO	11	24	13	+11	6	3	2	21
5.-ATL DE MADRID	11	24	19	+5	6	3	2	21
6.-ALCONES	11	26	20	+6	6	1	4	19
7.-GUATEMALA	11	16	12	+4	5	2	4	17
8.-ATL CUILQUENSE	11	18	19	-1	5	2	4	17
9.-SAN LUIS	11	18	17	+1	4	2	5	14
10.-HUATUSCO	11	15	21	-6	3	3	5	12
11.-LEX UNITED	11	18	22	-4	3	2	6	11
12.-CHAPINES	11	16	23	-7	1	2	8	5
13.-DPVO HIDALGO	11	5	35	-30	0	1	10	1
14.-GEORGETOWN FC	11	4	20	-16	0	0	11	0

F E M E N I L

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BARCELONA	9	98	9	+89	9	0	0	27
2.-LAS NENAS	9	67	22	+45	7	0	2	21
3.-ARACELI'S FC	10	57	16	+41	7	0	3	21
4.-LAS CAÑITAS	9	20	22	-2	4	1	4	13
5.-HONDURAS	10	11	26	-15	3	2	5	11
6.-EL MALECON	10	7	77	-70	1	1	8	4
7.-REAL LEX	9	3	91	-88	0	0	9	0

INDOOR PRIMERA DIVISION

1.-CAÑITAS	2	12	10	+2	2	0	0	6
2.-DON SEÑOR EXP.	1	7	3	+4	1	0	0	3
3.-HIDALGO	2	9	8	+1	1	0	1	3
4.-FEYENOORD	1	7	6	+1	1	0	0	3
5.-REYES FRAME	2	11	11	0	1	0	1	3
6.-SCHALKE	2	11	13	-2	0	0	2	0
7.-INDEPENDIENTE	2	6	12	-6	0	0	2	0

INDOOR SEGUNDA DIVISION "A"

1.-VALLES	3	23	6	+17	3	0	0	9
2.-LYNAGH'S LLAMAS	3	23	7	+16	3	0	0	9
3.-CRANKSHAFT	3	22	12	+10	3	0	0	9
4.-BLUE WATER	1	9	4	+5	1	0	0	3
5.-EL TRI	3	14	18	-4	1	0	2	3
6.-AGUILERA	3	9	13	-4	1	0	2	3
7.-CRUZEIRO	3	8	17	-9	1	0	2	3
8.-DPVO SAUCE	1	4	4	0	0	1	0	1
9.-GALLOS	3	11	21	-10	0	1	2	1
10.-GRAND VIEWS	1	1	7	-6	0	0	1	0
11.-LIVERPOOL	3	12	22	-10	0	0	3	0

INDOOR SEGUNDA DIVISION "B"

1.-WINCHESTER	3	30	10	+20	3	0	0	9
2.-MT. TABOR FC	3	21	15	+6	2	1	0	7
3.-TOROS NEZA	2	14	7	+7	2	0	0	6
4.-MI CASITA	3	18	15	+3	2	0	1	6
5.-ARACELI'S	3	12	13	-1	2	0	1	6
6.-MINEROS	3	13	13	0	1	0	2	3
7.-CHIVAS	2	7	8	-1	1	0	1	3
8.-MORELOS	3	10	15	-5	1	0	2	3
9.-ARSENAL	3	17	25	-8	1	0	2	3
10.-HONDURAS	1	3	3	0	0	1	0	1
11.-BOCA JR'S	3	6	12	-6	0	0	3	0
12.-FUERZA EXTREMA	3	6	21	-15	0	0	3	0

LIGA INFANTIL

U11

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CAÑITAS LC	5	15	3	+12	5	0	0	15
2.-LATIN UNITED	5	19	2	+17	4	0	1	12
3.-MANCH. CITY	5	14	4	+10	4	0	1	12
4.-CATS	6	10	12	-2	3	0	3	9
5.-REAL AZTECAS	5	6	17	-11	1	0	4	3
6.-BRNCOS	6	6	25	-19	1	0	5	3
7.- F D A	4	2	9	-7	0	0	4	0

U13

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-TAQ. EL SABROSO	6	25	2	+23	6	0	0	18
2.-ATL DE MADRID	6	13	10	+3	3	1	2	10
3.-RED BULLS	6	8	16	-8	3	1	2	10
4.-CAÑITAS	6	23	13	+10	3	0	3	9
5.-MEXICO	6	4	10	-6	1	2	3	5
6.-REAL MADRID	6	0	22	-22	0	0	6	0

U15

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CAÑITAS FC	5	15	10	+5	4	0	1	12
2.-ROMA	5	10	6	+4	3	1	1	10
3.-AZTECAS	5	19	14	+5	2	1	2	7
4.-PANCHITOS	5	2	16	-14	0	0	5	0

WRIGHT TREE SERVICE EOE

SOLICITA PERSONAL DE CUADRILLA Y CORTADORES DE ARBOLES.

**SE REQUIERE IDENTIFICACIONES
VALIDAS Y PRUEBA DE
DROGAS PRE-EMPLO.**



***Cómunicarse llamando al
(859) 213-1421***

***Buscamos personal para trabajo en
Winchester***

¡Hablamos Español!



KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP

**LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA
COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA**



Y CON LOS MEJORES PRECIOS

**SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO,
CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN
RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES**

**Con 2 localidades:
1801 Alexandria Dr
Suite 150
Lexington, KY 40504
859-373-0010**



**340 E. New Circle
Rd Suite 170
Lexington, KY 40505
859-254-0457**

HORARIOS DE OFICINA:

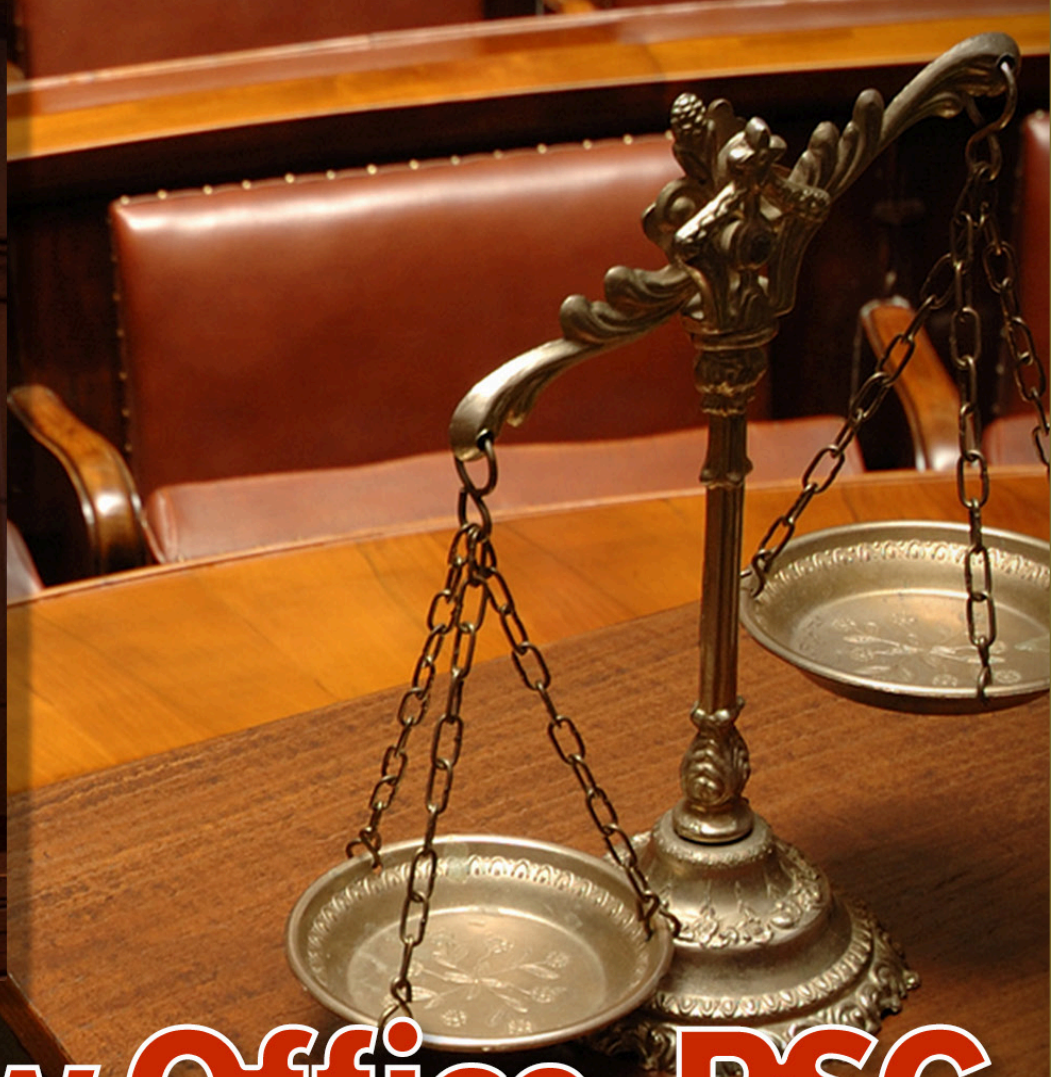
LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM

**Recuerde: Sin seguro de auto no hay registraci3n y Sin Registraci3n usted estar3 circulando
con placas vencidas.**

El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.

LLAMA HOY MISMO PARA UN PRESUPUESTO GRATIS

El Abogado del Pueblo



Santana Law Office, PSC

- Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)
- Heridas de A • Automóviles • Heridas de Trabajo
- Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas

¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700
jes@santana.com
Fax: (859)254-8771